

CORRIGENDUM 1

15.5 Fail-safe transformers

15.5.1

In the first sentence of the third paragraph:

Instead of:

... in accordance with 14.2...

read:

... in accordance with 14.1...

*In the second sentence of the third
paragraph:*

Instead of:

... during the test of 14.2...

read:

... during the test of 14.1...

21.5

In the first paragraph:

Instead of:

... the limitations in 14.2...

read:

... the limitations in 14.1...

15.5 Transformateurs non dangereux en cas de défaillance

15.5.1

*Dans la première phrase du troisième
alinéa :*

Au lieu de :

... conformément à 14.2...

lire :

... conformément à 14.1...

*Dans la deuxième phrase du troisième
alinéa :*

Au lieu de :

... pendant l'essai de 14.2...

lire :

... pendant l'essai de 14.1...

21.5

Dans le premier alinéa:

Au lieu de :

... les valeurs limites indiquées en 14.2...

lire :

... les valeurs limites indiquées en 14.1...

In the second paragraph:

Instead of:

... during the test of 14.2...

read:

... during the test of 14.1...

23.2

In the second paragraph:

Instead of:

... before the test of 14.2...

read:

... before the test of 14.1...

27.1.1

In the third paragraph:

Instead of:

... during the test of 14.2...

read:

... during the test of 14.1...

27.1.2

In the third paragraph:

Instead of:

... during the test of 14.2...

read:

... during the test of 14.1...

27.2.1

In the first and second paragraphs:

Instead of:

... as described in 14.2...

read:

... as described in 14.1...

Dans le deuxième alinéa:

Au lieu de :

... pendant l'essai de 14.2...

lire :

... pendant l'essai de 14.1...

23.2

Dans le premier alinéa:

Au lieu de :

... avant l'essai de 14.2...

lire :

... avant l'essai de 14.1...

27.1.1

Dans le troisième alinéa:

Au lieu de :

... pendant l'essai de 14.2...

lire :

... pendant l'essai de 14.1...

27.1.2

Dans le troisième alinéa:

Au lieu de :

... pendant l'essai de 14.2...

lire :

... pendant l'essai de 14.1...

27.2.1

Dans le premier et deuxième alinéa:

Au lieu de :

... comme décrit en 14.2...

lire :

... comme décrit en 14.1...

Annex C, Table C.1

In item 6) **Reinforced or double insulation**, reposition the 'X'-mark in the second row of the first P3 column under **Measurement**, as follows:

Instead of:

	Type of insulation	Measurement				Working voltages ^b V													
		Through winding enamel ¹⁾			Other than through winding enamel	≥25 ≤50		100		150		300		600		1 000			
		P2	P3	P3	P2	P3	cl	cr	cl	cr	cl	cr	cl	cr	cl	cr			
6) Reinforced or double insulation	Between the body and live parts or where it is required by the standard (excluding insulation between input and output windings)				X		0,5	1,0	1,5	1,5	3,0	3,0	3,0	3,0	5,5	8,0	8,6	14,0	14,0
						X		0,8	2,0	1,5	3,0	3,0	4,2	4,2	5,5	8,0	17,2	14,0	28,0
	Between body and live parts of the output circuit if protected by additional provisions against transient voltages	X						0,2	1,0	1,5	1,5	2,1	2,1	3,0	4,3	5,5	8,6	14,0	14,0
							0,8	2,0	3,0	3,0	4,2	4,2	3,0	8,6	17,2	8,0	28,0	28,0	
	Reduced values, see 26.2 (P1)						—	0,25	0,4	—	—	—	0,7	1,7	—	4,0	—	7,5	7,5

read:

6) Reinforced or double insulation	Between the body and live parts or where it is required by the standard (excluding insulation between input and output windings)			X			0,5	1,0	1,5	1,5	3,0	3,0	3,0	5,5	8,0	8,6	14,0	14,0
				X			0,8	2,0	1,5	3,0	3,0	4,2	5,5	8,6	17,2	14,0	28,0	
	X			X		0,2	1,0	0,5	1,5	2,1	3,0	4,3	5,5	8,6	14,0	28,0		
	Between body and live parts of the output circuit if protected by additional provisions against transient voltages	X		X			0,2	1,0	0,2	1,5	0,5	2,1	1,5	4,3	3,0	8,6	5,5	14,0
			X				0,8	2,0	0,8	3,0	0,8	4,2	1,5	8,6	3,0	17,2	5,5	28,0
	Reduced values, see 26.2 (P1)						–	0,25	–	0,4	–	0,7	–	1,7	–	4,0	–	7,5

Annexe C, Tableau C.1

La correction ne concerne que le texte anglais.

Annex D, Table D.1

In item 5) **Basic or supplementary insulation**, reposition the 'X'-mark in the first P2 column under **Measurement**, as follows:

Instead of:

		P2	P3	P2	P3	cl	cr	cl	cr	cl	cr	cl	cr	cl	cr
5) Basic or supplementary insulation ^h	Between: a) live parts of different polarity b) live parts and the body if intended to be connected to protective earth c) accessible conductive parts and metal rod of the same diameter as the flexible cable or cord (or metal foil wrapped around the cord) inserted inside inlet bushing, anchorage and the like d) live parts and an intermediate conductive part e) an intermediate conductive part and the body	X		X		0,2	0,6	0,5	0,7	1,5	1,5	3,0	3,0	5,5	8,0
						0,8	1,5	0,8	1,8	2,0	2,0	3,0	3,9	7,7	12,5
						0,2	0,6	0,2	0,7	0,8	0,8	1,5	1,5	3,0	5,5
			X			0,8	1,5	0,8	1,8	2,0	2,0	3,0	3,9	7,7	12,5

read:

5) Basic or supplementary insulation ^h	Between: a) live parts of different polarity b) live parts and the body if intended to be connected to protective earth c) accessible conductive parts and metal rod of the same diameter as the flexible cable or cord (or metal foil wrapped around the cord) inserted inside inlet bushing, anchorage and the like d) live parts and an intermediate conductive part e) an intermediate conductive part and the body			X		0,2	0,6	0,5	0,7	1,5	1,5	3,0	3,0	5,5	8,0
					X	0,8	1,5	0,8	1,8	2,0	2,0	3,0	3,9	7,7	12,5
		X				0,2	0,6	0,2	0,7	0,8	0,8	1,5	1,5	3,0	5,5
			X			0,8	1,5	0,8	1,8	2,0	2,0	3,0	3,9	7,7	12,5

Annexe D, Tableau D.1

Au point 5) **Isolation principale ou supplémentaire**, changer la position du signe 'X' dans la première colonne P2 sous **Mesures**, comme suit:

Au lieu de:

		P2	P3	P2	P3	d	ldf	d	ldf	d	ldf	d	ldf	d	ldf
5) Isolation principale ou supplémentaire ^h	Entre: a) parties actives de polarité différente b) parties actives et la masse si celle-ci est destinée à être connectée au conducteur de protection c) parties conductrices accessibles et une tige de métal de même diamètre que le câble souple (ou une feuille métallique enroulée autour du câble) introduite dans l'orifice des traversées, dispositifs d'arrêt et analogues d) parties actives et une partie conductrice intermédiaire e) une partie conductrice intermédiaire et la masse	X		X		0,2	0,6	0,5	0,7	1,5	1,5	3,0	3,0	5,5	8,0
					X	0,8	1,5	0,8	1,8	1,5	2,0	3,0	3,9	5,5	12,5
						0,2	0,6	0,2	0,7	0,5	0,8	1,5	1,5	3,0	5,5
			X			0,8	1,5	0,8	1,8	0,8	2,0	1,5	3,9	3,0	12,5

lire:

		P2	P3	P2	P3	d	ldf	d	ldf	d	ldf	d	ldf	d	ldf
5) Isolation principale ou supplémentaire ^h	Entre: a) parties actives de polarité différente b) parties actives et la masse si celle-ci est destinée à être connectée au conducteur de protection c) parties conductrices accessibles et une tige de métal de même diamètre que le câble souple (ou une feuille métallique enroulée autour du câble) introduite dans l'orifice des traversées, dispositifs d'arrêt et analogues d) parties actives et une partie conductrice intermédiaire e) une partie conductrice intermédiaire et la masse	X		X		0,2	0,6	0,5	0,7	1,5	1,5	3,0	3,0	5,5	8,0
			X			0,8	1,5	0,8	1,8	1,5	2,0	3,0	3,9	5,5	12,5
		X				0,2	0,6	0,2	0,7	0,5	0,8	1,5	1,5	3,0	5,5
			X			0,8	1,5	0,8	1,8	0,8	2,0	1,5	3,9	3,0	12,5